

N° 34.

Gatoma. le 13/8/55.

Juridica Urwandiko
N° 2069/A.1.1.03.
le 4.8.55.

Pwama L. Administrateur wa Territoire.

Ndabwamba -

Key. Urubanza rwa Muryazibonye -

- a) Akwirizye kubona Igihano Kimu: kuko yabonye Pwama Resident na Pwama L.A.T.
- b) Koko yabonye mu Rukiko rwa Territoire aratinda
- c) Aiko Urakiko rw'Umwami rwakirije urwo Rubanza; kuko urwo babonye yajuye -
Munaho hatindwaga MUNYAZIBONYE -
- d) Urwo rubanza ndaruzi neza; kuko nar. Assesseur mu Rukiko rw'Umwami -
- e) Yongeye kubonyera Pwama L.A.T. d'Ariani ngo yamutepete kuya Gushyamba - Yowe yishyirye urwo wamutinye mu Rukiko rw'Umwami -

Mubyo bwo umugamba Mubiyitegeze -
Gif. Umwami: Rwabuhungu J.N.


Ruhengeri



4871

Réponse à la lettre n° 2069/AI.1/03 Gatovu, le 13 aout 1955.

4 aout 1955.

Monsieur l'Administrateur du Territoire,

Je vous salue.

Me référant à votre lettre reprise en marge, se rapportant à l'affaire MUNYAZIBONEYE, j'ai l'honneur de vous donner ci-dessous les renseignements demandés:

a) l'individu en question mérite une grande punition pour avoir osé tromper Monsieur le Résident du Ruanda et Monsieur l'Administrateur de Territoire.

b) Au tribunal de Territoire il a gagné la palabre.

c) Mais au tribunal du Mwami auquel le défendeur avait demandé appel, Munyaziboneye perdit la palabre.

d) Je ^{le}dis en connaissance de cause car au moment où Munyaziboneye perdit la palabre, je siégeais au Tribunal comme assesseur.

e) Munyaziboneye a calomnié Monsieur l'Administrateur de Territoire d'ARIAN en disant que c'est lui qui l'autorisé à cultiver les champs en question. A l'heure actuelle il a fait déguerpir de ses champs celui qui a gagné la palabre au Tribunal du Mwami, lequel ^{est} le vrai propriétaire .

Voilà toute l'affaire telle que je la connais et je vous transmets pour que vous-meme vous la régliez.

LE CHEF DE CHEFFERIE, RWABULINDI JN.

Sé) RWABULINDI.